МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ УКРАИНЫ

ХАРЬКОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ АВТОМБИЛЬНО-ДОРОЖНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

КАФЕДРА ЯЗЫКОВОЙ ПОДГОТОВКИ

**МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ**

по дисциплине

**„ МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО”**

для иностранных студентов всех специальностей

Харьков

2014

УДК 811.161.1

Демьянова В.Г., Моргунова Н.С. Методические указания к практическим занятиям по дисциплине «Методика преподавания русского языка как иностранного» для иностранных студентов всех специальностей»

**ТЕМА 10. ХАРАКТЕРИСТИКА ГОВОРЕНИЯ КАК ВИДА РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ: ВИДЫ, МЕХАНИЗМЫ, УРОВНИ ГОВОРЕНИЯ**

1. Понятие и виды говорения.

2. Факторы, определяющие успешность обучения говорению.

3. Уровни говорения.

4. Механизмы говорения.

Список рекомендованной литературы

1. Зимняя И.А*.* Психологические аспекты обучения говорению на иностранно языке. - М., 1985.
2. Методика преподавания русского языка как иностранного для зарубежных филологов-русистов / Под ред. А.Н. Щукина. - М.,1990. - С. 114-124.
3. Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. - М., 1991.
4. Рахманов И.В*.* Обучение устной речи на иностранном языке. - М., 1980.

1. Понятие и виды говорения

Наиболее активная форма коммуникации, речевого взаимодействия – говорение. Это продуктивный (экспрессивный) вид речевой деятельности, посредством которого - вместе с аудированием - осуществляется устное речевое общение. Цель говорения - выражение мыслей, передача информации в устной форме. Различают:

* инициативное, активное говорение, т.е. речь, исходящую из внутреннего замысла человека, формулирующего высказывание; при этом говорящий руководствуется собственной инициативой, самостоятельно строит содержание высказывания, выбирает языковой материал, речевые средства;
* реактивное, ответное говорение, т.е. речь, требующая в меньшей степени программирования, чем инициативная речь; является реакцией на стимул, реплику собеседника;
* репродуктивное, стохастическое *(от греч. stochasis догадка*) говорение, т.е. речь, заключающаяся в воспроизведении готового текста.

2. Факторы, определяющие успешность обучения говорению

На говорение как вид речевой деятельности оказывает влияние ряд факторов, важнейшими из которых являются:

* мотив, потребность, необходимость передать информацию, высказаться;
* цель, характер воздействия на партнера, способ самовыражения;
* предмет речи: своя или чужая мысль;
* структура речи: действия и операции;
* механизмы: комплекс навыков, обеспечивающих внутреннее, мысленное и внешнее, устное оформление высказывания;
* средства: языковой и речевой материал;
* речевой продукт: типы монологических высказываний, диалогов, полилогов;
* условия: факторы, определяющие характер коммуникации: ситуация общения, роли партнеров по общению (симметричные, асимметричные) и т.д.;
* наличие или отсутствие опор (фактор, связанный с подготовленностью - неподготовленностью речи). Так считается, что при обучении неподготовленной речи важно решить ряд задач: научить речи, неподготовленной во времени (экспромтной); научить речи, не подготовленной внешним побуждением (спонтанной, инициативной); добиться ее безошибочности, быстрой реакции и нужного темпа.

Факторы, затрудняющие обучение говорению. Обучение говорению – одна из сложных задач в преподавании РКИ. Трудность заключается в том, что языковым материалом нужно овладеть активно, как средством общения. При чтении и слушании воспринимается готовый речевой материал, хотя рецептивное восприятие в каждом случае имеет свои особенности: при чтении человек может неоднократно вернуться к непонятной информации, при слушании - подчиняется темпу речи говорящего.

"Наибольшую степень трудности представляет самостоятельное выражение мыслей и чувств средствами изучаемого языка. Говорящий должен овладеть не только морфолого-синтаксическим строем языка, но и сложной системой сочетаемости русских слов, которая специфична и, как правило, не совпадает с сочетаемостью языковых единиц в родном языке учащегося. Сознательный анализ и конструирование форм языка – один из начальных этапов овладения РКИ. Результатом обучения должно стать интуитивное владение языковым и речевым материалом "(Цветкова, 1991).

Факторы, определяющие успешность обучения говорению. Успешность обучения говорению зависит:

1) от индивидуально-возрастных особенностей учащихся:

* в младшем возрасте активно работает механическая память, преобладает конкретное и образное мышление с яркой эмоциональной окрашенностью; представления недостаточно осознаны и беспорядочны, как и знания; в обучении ощущается потребность в движениях, опоре на физические действия; неудовлетворение этих потребностей приводит к утомляемости и потере интереса к занятию. В связи с этим при обучении устному общению целесообразно: использовать наглядность, коммуникативные игры, позволяющие ребенку подражать увиденному, услышанному, менять приемы обучения и включать виды работы, концентрирующие внимание. Этот возрастной этап связан с имитацией, заучиванием материала наизусть либо его воспроизведением близко к оригиналу;
* для среднего возраста характерны изменения памяти: она приобретает опосредованный, логический характер; в усвоении материала большее значение придается наблюдению, умению находить главное, выделять опоры, облегчающие запоминание и воспроизведение. Данная возрастная группа характеризуется повышенной общительностью, выражением собственного отношения к окружающему, склонностью к рассуждениям, эмоциональностью, впечатлительностью;
* старший возраст отличает высокая степень познавательно-логического поведения, умение сосредоточиться, активный поиск приемов запоминания информации; воспроизведение текстов связывается не с заучиванием, а с преобразованием текста-источника, с определенной классификационной, ассоциативной, смысловой группировкой материала;

2) от ситуативно-тематической обусловленности общения. Речевая деятельность человека социально и ситуативно обусловлена. Ситуация – это система условий, побуждающих человека к выполнению определенных речевых действий. Ситуации делятся на стандартные (или стабильные), в которых поведение человека регламентировано, обусловлено регулярно повторяющимися социальными отношениями (продавец – покупатель, начальник – подчиненный и т.д.), и вариабельные (или переменные), в которых речевое поведение человека определяется изменяющимися компонентами ситуации: статусом собеседников, их образовательным уровнем, степенью знакомства, другими социально-личностными взаимоотношениями.

В процессе обучения невозможно познакомить учащихся со всеми реальными ситуациями общения. Поэтому умения говорения формируются в учебных коммуникативных ситуациях, моделирующих, имитирующих реальное речевое общение. Учебная ситуация отличается от естественной определенной детализацией компонентов, наличием вербального стимула, опор, возможностью многократного воспроизведения.

На успешность устного общения влияет а) желание вступить в контакт, б) степень владения языковым и речевым материалом, в) личный опыт, г) состояние коммуникантов в момент взаимодействия, д) время общения (достаточное или недостаточное для принятия коммуникативного решения), е) место общения (профессионально-деловая или личная сфера), ж) когнитивное содержание высказывания, знание темы общения, з) знания о партнере.

Умение ориентироваться в ситуации отражается на структуре и объеме высказывания, отборе языковых средств. На начальном этапе обучения ситуации задаются преподавателем, который использует для этого иллюстративную наглядность, определяет тему, коммуникативную задачу, языковой материал - это управляемые учебные ситуации.

На продвинутом этапе обучения используются частично управляемые и свободные ситуации: например, в ролевых играх выбор обстоятельств общения, стратегии поведения, языкового, речевого, этикетного материала предоставляется учащимся.

Преподаватель контролирует правильность общения.

В обучении говорению особая роль принадлежит проблемным ситуациям (ролевым играм, этюдам), стимулирующим учащихся на совершение речевого действия, в соответствии с заданной ситуацией.

3. Уровни говорения.

Уровни говорения соотносятся с фазами речевого акта и включают:

* уровень внутренней речи: связан с действием мотивов-целей, являющихся смыслообразующими факторами, и мотивов-стимулов, выполняющих роль побудительных факторов. Мотивы задают варианты речевого поведения и определяют выбор вербальных и невербальных средств. На данном уровне процесс движения от мысли к слову связан с ориентировкой в ситуации и речевым планированием, прогнозированием предстоящего высказывания. При этом говорящий оценивает компоненты ситуации, очевидные для него. Внутренняя речь на неродном языке зависит от степени владения им, имеет более развернутую форму в начале обучения и осуществляется по схеме: программа > высказывание на родном языке > высказывание на изучаемом языке. С освоением РКИ промежуточное звено (формулирование высказывания сначала на родном языке) исчезает. На начальном этапе внутренняя речь помогает формировать фразовые стереотипы, развивает речевой слух, создает слуховой образ слов, словосочетаний, соотносит их со звуко-зрительными ассоциациями. Редукции, свертыванию внутренней речи способствуют наглядные опоры, ключевые слова, речевые формулы и клише, план, вопросы, предваряющие высказывание;
* уровень внешней речи - это реализация, продуцирование речи с помощью узловых средств сообщения: глаголов, служебных слов, существительных, местоимений и ориентирование в условиях общения. Основными признаками внешней речи является ее озвученность, адекватность ситуации общения, эмоциональная окрашенность.

Психофизиологические механизмы говорения. Психологическая структура акта говорения включает четыре фазы:

* побудительно-мотивационную, когда под влиянием определенного мотива и при наличии конкретной цели высказывания проявляется потребность человека в общении;
* аналитико-синтетическую, когда осуществляются умственные действия по формулированию мыслей; при этом активен механизм внутреннего оформления высказывания, который обеспечивает выбор слов, грамматической структуры фраз, их трансформацию;
* исполнительную, связанную со звуковым, интонационным оформлением мысли (напомним, что на начальном этапе обучения переход от программы высказывания к ее исполнению осуществляется через родной язык);
* контролирующую, сигнализирующую о возможных ошибках; контроль предполагает наличие у говорящего эталона, который формируется в процессе речевой практики, и сличения с эталоном собственной речи.

4. Механизмы говорения

Выработка необходимых устно-речевых умений осуществляется с помощью психофизиологических механизмов говорения. Е.И. Пассов (1989) относит к ним:

* механизм репродукции, который обеспечивает воспроизведение готовых структурно-смысловых блоков. В речи всегда есть элементы репродукции (по данным Э.П. Шубина, репродукция готовых блоков в английской речи составляет 25%), употребление реккурентных (повторяющихся) элементов сокращается с развитием речи. Речевая репродукция может быть полной (воспроизведение текста-образца), частичной, может представлять собой репродукцию-трансформацию (например, передача одного и того же содержания в новой форме). В обучении говорению механизм репродукции следует формировать и развивать как одну из предпосылок говорения, с помощью готовых речевых форм: Как Вас зовут? Сколько Вам лет? и т.д.;
* механизм выбора языковых и речевых средств: на выбор слов влияют цель, задачи, ситуация общения, отношения между говорящими, общность жизненного опыта и многое другое. Чем осознаннее связь слова с разными факторами, тем выше вероятность уместного употребления слова. Факторы, влияющие на выбор речевых образцов, выявить труднее, поэтому, обучая грамматической стороне речи, важно установить связь между грамматической формой и ее функцией в определенных коммуникативных актах (указать на причину, время и т.д.);
* механизмы комбинирования и конструирования действуют на уровне формирования словосочетаний и предложений. Комбинирование представляет собой использование знакомых языковых средств в новых не встречавшихся в прошлом опыте сочетаниях. От способности комбинировать слова, синтагмы, фразы зависит продуктивность, беглость, новизна и другие качества речи. Развитие механизма комбинирования должно быть коммуникативно направленным. В процессе говорения человек часто конструирует фразы по аналогии с моделью, которая хранится в его памяти, на основе чувства языка, допустимости той или иной конструкции в речи. Нередко в общении требуется экстренное переконструирование фразы или ее части в результате их неадекватности какому-либо условию: состоянию слушающего, тактическим планам говорящего, регистру и стилю общения и т.д.;
* механизм управления функционированием высказывания (механизм дискурсивности) позволяет реализовывать речевые стратегии и тактики говорящего: оценивается ситуация по отношению к коммуникативной цели (стратегия), воспринимаются сигналы обратной связи, т.е. реплики собеседника, его невербальное поведение, и принимается решение относительно содержания и формы высказывания (тактика).

Обучение говорению связано также с формированием и совершенствованием традиционных общеречевых механизмов: памяти, упреждения (прогнозирования), эквивалентных замен, осмысливания.

Система механизмов формируется комплексом упражнений, позволяющих развить навыки как внутреннего (смыслового), так и внешнего (устного) оформления высказывания.

|  |
| --- |
|  |

Вопросы для самоконтроля

1. Охарактеризуйте цель говорения и его основные виды.
2. Какие факторы влияют на эффективность говорения?
3. Охарактеризуйте причины, затрудняющие обучение говорению, либо влияющие на его успешность?
4. Какое значение в обучении говорению отводится ситуации, теме, социально-коммуникативным ролям: симметричным/ асимметричным?
5. Какие фазы включает акт говорения? И почему в обучении важно учитывать эти фазы? Дайте характеристику уровням говорения.
6. С помощью каких механизмов вырабатываются умения говорения? Охарактеризуйте механизмы говорения?

**Для**

**дальнейшего**

**просмотра и использования**

**материалов обращайтесь:**

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет

Факультет подготовки иностранных граждан

Кафедра языковой подготовки

Ауд. 223

Е-mail: kaf.yaz.podg@mail.ru

61002, Харьков, ул. Петровского, 25

Тел: +38(057)707-36-81